

Bibliografie Prof. Dr. Rotraud von Kulesa (Stand: März 2026)

Monografie

In den besten Jahren. Über Frauenalter(n) schreiben in Texten von Dichterinnen und Autorinnen der italienischen Literatur von der Renaissance bis zur Gegenwart, Baden Baden, Rombach/Nomos Verlag, 2025.

L'età forte. Scrivere la vecchiaia e l'invecchiamento delle donne nei testi delle poetesse e scrittrici italiane dal Rinascimento ad oggi, Baden Baden, Rombach/Nomos Verlag, 2024. (<https://www.nomos-elibrary.de/en/document/view/pdf/uuid/3ee928a3-5fec-33bb-bf51-df8e26d50d75?page=1>)

Entre la reconnaissance et l'exclusion. La position de l'autrice dans le champ littéraire en France et en Italie à l'Époque 1900. Paris: Honoré Champion, 2011 (Bibliothèque de la littérature générale et comparée, sous la direction de Jean Bessière, 90).

Mit Maximilian Gröne und Frank Reiser: *Spanische Literaturwissenschaft: Eine Einführung*. Tübingen: Gunter Narr Verlag, 2009/² 2012/³2016.

Mit Maximilian Gröne und Frank Reiser: *Italienische Literaturwissenschaft: Eine Einführung*. Tübingen: Gunter Narr Verlag, 2007/² 2011/³2024.

Françoise de Graigny: Lettres d'une Péruvienne. Interpretation, Genese und Rezeption eines Briefromans aus dem 18. Jahrhundert. Stuttgart/Weimar: Metzler, 1997 (Ergebnisse der Frauenforschung, 46).

Texteditionen

Giustiniana Wynne. *Testi veneziani*, Padova, Il Poligrafo, 2022.

Mit Catriona Seth, *Giustiniana Wynne. Les Morlaques*. Paris: Classiques Garnier, 2021.

Marie Leprince de Beaumont. Mémoires de Madame de Batteville. Paris: Classiques Garnier, 2020.

Mit Catriona Seth: *L'idée de l'Europe au siècle des Lumières*. OpenbookPublishers, 2017, <http://www.openbookpublishers.com/download/book/620>.

Mit Catriona Seth: *Die Europaidee im Zeitalter der Aufklärung*. OpenbookPublishers, 2017, <https://www.openbookpublishers.com/download/book/666>.

Mit Catriona Seth: *The idea of Europe: Enlightenment Perspectives*. OpenbookPublishers, 2017, <https://www.openbookpublishers.com/download/book/647>.

Mit Daria Perocco: *Laura Terracina. Discorso sopra il principio di tutti i canti d'Orlando Furioso*. Firenze: Francesco Cesati Editore, 2017.

Françoise de Graffigny. Lettres d'une Péruvienne. Paris: Classiques Garnier, 2014/2016.

Herausgeberschaften

Mit Vanessa de Senarclens und Stefanie Stockhorst: *Das Erbe der Aufklärung. Aktualität, Historiographie und Re-Lektüren/L'héritage des Lumières. Actualités, historiographie et relectures*, Hannover, Wehrhahn Verlag 2024.

Mit Catriona Seth: « Lumières au pluriel. Diffusion des savoirs et projets éducatifs au XVIIIe siècle. Arts et Savoirs, 13/2020, <https://journals.openedition.org/aes/2436>.*

Mit Catriona Seth: *Une éducatrice des Lumières: Marie Leprince de Beaumont*. Paris: Classiques Garnier, 2018.

Mit Nora Moll, Dagmar Reichardt, Franka Sinopoli: *Il caso italiano: violenza, memoria culturale e transculturalità (1990-2014)*. Frankfurt a. Main: Peter Lang 2017.

Démocratisation et diversification: les littératures d'éducation à l'époque des Lumières. Paris: Classiques Garnier, 2015.

Mit Armel Dubois-Nayt/Marie Elisabeth Henneau: *Revisiter la Querelle des femmes: Les discours sur l'égalité/inégalité des femmes et des hommes, à l'échelle européenne de 1400 à 1800*. Saint-Etienne: PU, 2015.

Mit Daria Perocco und Sabine Meine: *Conflitti culturali a Venezia dalla prima età moderna ad oggi*. Firenze: Franco Cesati, 2014.

Mit Maximilian Gröne: *L'urbanité entre sociabilité et querelle textes de sociabilité du XVIe siècle jusqu'à la Révolution française*. München: Peter Lang, 2013.

Mit Tobias Leuker: *Nobilitierung vs. Divulgierung? Strategien der Aufbereitung von Wissen in Dialogen, Lehrgedichten und narrativer Prosa des 16.-18. Jahrhunderts. Akten der Sektion 5 des XXX. Romanistenkongresses in Wien 2007*. München: Meidenbauer, 2011.

Mit Christine Lombez: *De la traduction et des transferts culturels. Actes du 4ème Congrès de l'association des franco-romanistes allemands*. Paris: L'Harmattan, 2007.

Etudes féminines/gender studies en littérature, en France et en Allemagne. Actes du colloque de décembre 2002. Freiburg/Breisgau: Frankreich-Zentrum, 2004.

Freiburger FrauenStudien: Utopie und Gegenwart, Heft 2, 1998.

Freiburger FrauenStudien: Frauen und Mythos, Heft1, 1998.

Freiburger FrauenStudien: Frauen und Körper, Heft 1, 1997.

Freiburger FrauenStudien: Frauen/Bildung/Wissenschaft, Heft 2, 1996.

Freiburger FrauenStudien: Frauenalter/Lebensphasen, Heft 1, 1996.

Freiburger FrauenStudien: Frauenräume, Heft 2, 1995.

Artikel (Französischsprachige Literatur)

„Écriture et identité féminines. Giustiniana Wynne v. Orsini Rosenberg. économie relationnelle et formation d'identité de femme auteur dans ses correspondances“, *Journal for Eighteenth Century Studies. Special Issue. Enlightenment Identities*, vol. 2, 2022, p. 223-237.

„Between Deffence and Affirmation: The Discursive Self_Representation of Eighteenth-Century Women Authors in France and Italy“, dans : Beatrijs Vanacker, Lieke van Deinsen (éds.), *Portraits and Poses. Female Intellectual Authority. Agency ans Authorship in Early Modern Europe*, Leuven 2022, p. 73-92.

„Das Wunderbare im Dienst der religiös-moralischen Erziehung junger Mädchen. Das *Magasin des enfants* der Marie Leprince de Beaumont“, in Nicola Gees/Mireille Schnyder (Hg.), *Das staunende Kind. Kulturelle Imaginationen von Kindheit*, Paderborn, Brill Fink, 2021, p. 195-208.

„La philosophie du bonheur au féminin. La philosophie morale entre stoïcisme et épicurisme“, in Laurence Vanoflen (dir.), *Femmes et philosophie des Lumières. De l'imaginaire à la vie des idées*, Paris, Classiques Garnier, 2020, p. 69-78.

„La réception des oeuvres de Françaises de Graffigny en Allemagne. Les quatre traductions des Lettres d'une Péruvienne (1761-1828)“, in Charlotte Simonin (dir.), *Françoise de Graffigny (1695-1758), femme de lettres des Lumières*, Paris, Classiques Garnier, 2020, p. 343-354.

„Eine anglo-venezianische Proföfeministin des späten 18. Jahrhunderts: Giustiniana Wynne Gräfin Rosenberg Orsini“, In: Marina Hertrampf (Hg.), *Wiederentdeckungen und Neulektüren europäischer Autorinnen des 17. und 18. Jahrhunderts*. Berlin: Frank & Timme 2020, p. 197-221.

„Giustiniana Wynne von Orsini Rosenberg, *Les Morlaques* (1788). Il romanzo in viaggio e il viaggio nel romanzo nel tardo Settecento veneziano“, *Migrazioni letterarie nel Settecento italiano: dal movimento alla stabilità*, a cura di Sara Garau, Frankfurt

a.M., Peter Lang („Transcultural studies – Interdisciplinary Literature and Humanities for sustainable societies“), 2020, p. 129-150.

„La promenade pédagogique dans les littératures d'éducation des lumières“. In: Sophie Lefay (Hg.), *Se promener au XVIII^e siècle. Rituels et sociabilité*, Paris, Classiques Garnier, 2019, p. 139-150.

„La réception de Philippe Néricault Destouches en Italie“. In: Marie-Emmanuelle Plagnol-Diéval, Martial Poirson, Catherine Ramond (Hrsg.): *Destouches et la vie théâtrale*, Bruxelles, Editions de l'université de Bruxelles, 2018, p. 147-155.

„Le Magasin des Pauvres“. In: Rotraud von Kulesa/ Catriona Seth (Hrsg.): *Une éducatrice des Lumières. Marie Leprince de Beaumont*. Paris: Classiques Garnier, 2018, S. 53-63.

„Généalogies féminines à l'époque des Lumières. Françoise de Graffigny et Marie Leprince de Beaumont“. In: Huguette Krief/Marie-Emmanuelle Plagnol-Diéval, *Femmes des Lumières. Recherches en arborescence*. Paris: Classiques Garnier, 2018, S. 277-292.

„Marie Leprince de Beaumont: Educatrice éclairée, femme philosophe ou apologiste catholique“. In: Fabrice Preyat (Hrsg.): *Études sur le 18^e siècle. Femmes des Anti-Lumières, femmes apologistes*. Bruxelles: Presses universitaires de Bruxelles, 2016, S. 159-170. *

„La discursivité du masculin dans les romans de femmes du XVIII^e siècle“. In: Françoise Rétif (Hrsg.): *Il faut beaucoup aimer les hommes*. Paris: Classiques Garnier, 2016, S.115-132.

„L'enseignement religieux destiné aux jeunes filles: Jeanne Marie Leprince de Beaumont: *Les Américaines ou la Preuve de la Religion chrétienne par les Lumières naturelles*“. In: Rotraud von Kulesa (Hrsg.): *Entre démocratisation et diversification. Les Littératures d'éducation à l'Époque des Lumières*. Paris: Classiques Garnier, 2015, S. 227-243.

„Les Lettres d'une Péruvienne de Françoise de Graffigny en Italie et la Querelle des femmes“. In: Rotraud von Kulesa/Armel Dubois-Nayt/Marie- Elisabeth Henneau (Hrsg.): *Revisiter la Querelle des femmes: Les discours sur l'égalité/inégalité des femmes et des hommes, à l'échelle européenne de 1400 à 1800*. Saint-Etienne: PU, 2015, S. 193-204.*

„Marie Leprince de Beaumont et la Querelle des femmes“. In: *Revue Lumières*, 2/2015, 24, La condition des femmes dans l'Europe du XVIII^e siècle, S. 75-89.*

„Marie Leprince de Beaumont „Le Magasin des adolescentes“: Ein Klassiker der französischen Erziehungsliteratur des 18. Jahrhunderts“. In: Günter Butzer/Hubert Zapf (Hrsg.): *Große Werke der Literatur*. Band XIII. Tübingen: Narr Verlag, 2015, S. 49-65.

„The trauma of exile and censorship in the case of Dany Laferrière: L'enigme du retour“. In: Johanna Hartmann /Hubert Zapf (Hrsg.): *Censorship and Exile*, Göttingen: V&R Verlag, Internationale Schriften des Jakob-Fugger-Zentrums, 2015, S. 275-282.

„L'expérience du temps dans les lettres de voyage du Mme du Bocage“. In: Anne Coudreuse/Catriona Seth (Hrsg.): *Le temps des Mémoires de femmes*. Paris: Garnier classiques, 2014, S. 153-164.

Mit Armel Dubois-Nayt: „Postface“. In: Armel Dubois-Nayt/Nicole Dufournaud/Anne Paupert (Hrsg.): *Revisiter la Querelle des femmes. Discours sur l'égalité/inégalité des sexes de 1400 à 1600*. Saint-Etienne: PU, 2013, S. 237-242.

„L'apologétique chrétienne et l'éducation au féminin: Leprince de Beaumont, *Les Américaines* (1769) de Jeanne-Marie Leprince de Beaumont“. In: *Fabrice Preyat (Hrsg.): Œuvres et critiques, L'apologétique littéraire et les anti-Lumières féminines. XXXVIII,1, Tübingen: Narr, 2013, S. 91-102.**

„La fonction du dialogue dans 'Le Magasin des enfants' de Mme Leprince de Beaumont“. In: Jeanne Chiron/Catriona Seth (Hrsg.): *Jeanne-Marie Leprince de Beaumont. De l'éducation des filles à „La belle et la bête“ dans tous ses états*. Paris: Classiques Garnier, 2013, S. 73-83.

„La Querelle de La princesse de Clèves jadis et naguère ou réflexions sur la notion de „Querelle“ en littérature“. In: Maximilien Gröne/Rotraud von Kulesa (Hrsg.): *L'urbanité entre sociabilité et querelle textes de sociabilité du XVIIe siècle jusqu'à la Révolution française*. München: Peter Lang, 2013, S. 123-136.

„Faïza Guène: La parole des banlieues“. In: Roswitha Böhm/Stephanie. Bung/Andrea Grewe (Hrsg.): *Observatoire de l'extrême contemporain. Studien zur französischsprachigen Gegenwartsliteratur*. Tübingen: Gunter Narr Verlag (Edition Lendemains 12), 2009, S. 227-236.

Mit Dominique Picco: „Entre fiction et histoire: Saint Cyr (1999) de Patricia Mazuy“. In: Roswitha Böhm/Andrea Grewe/Margarette Zimmermann (Hrsg.): *Siècle classique et cinéma contemporain. Actes de la section 5 du Ve congrès de l'Association des francoromanistes allemands. Martin Luther-Universität Halle/Wittenberg, 26-29 septembre 2006*. Tübingen: Narr, 2009, S. 161-181.

„Mémoires de femmes. Mémoire des femmes“. In: Jean Claude Arnould/Sylvie Steinberg (Hrsg.): *Les femmes et l'écriture de l'histoire, 1400-1800*. Rouen/Le Havre: Publications des universités de Rouen et du Havre, 2008, S. 155-169.

„La femme auteur à l'époque 1900 : débat et tentatives de légitimation“. In: Delphine Naudier/Brigitte Rollet (Hrsg.): *Genre et légitimité culturelle. Quelle reconnaissance pour les femmes?* Paris: L'Harmattan, 2007, S. 99-119.

„Le code de la sensibilité et l'éducation morale chez les femmes éducatrices au XVIIIe siècle“. In: Isabelle Brouard-Arends/Marie-Emmanuelle Plagnol-Diéval (Hrsg.): *Femmes éducatrices au Siècle des Lumières*. Rennes: PU, 2007, S. 135-145.

„Von der *carte de tendre* zur *sensibilité*: Dramen französischer Autorinnen zwischen 1650 und 1750“. In: Dietmar Rieger/Kirsten Dickhaut (Hrsg.): *Liebe und Emergenz. Neue Modelle des Affektbegreifens im französischen Kulturgedächtnis um 1700*. Tübingen: Max Niemeyer Verlag, 2006, S. 153-164.

„Kulturzeitschriften für Frauen in Frankreich um 1900: *Fémina*, *La Vie Heureuse*, *La Chevauchée*“. In: Ulrich Mölk/Susanne Friede (Hrsg.): *Europäische Kulturzeitschriften um 1900 als Medien transnationaler und transdisziplinärer Wahrnehmung*. Göttingen: Vandenhoeck & Ruprecht, 2006, S. 127-143.

„La femme auteur dans la critique littéraire du XVIIIe siècle: Louise de Kéralio, Fortunée Briquet, Mme de Genlis“. In: Malcom Cook/Marie-Emmanuelle Plagnol-Diéval (Hrsg.): *Critique, critiques au 18e siècle*. Oxford/Bern: Peter Lang (French Studies of the Eighteenth and Nineteenth Centuries, 22), 2006, S. 295-308.

„Langue - Corps - Identité. L'écriture autobiographique dans l'oeuvre d'Assia Djébar“. In: Susanne Gehrmann/Claudia Gronemann (Hrsg.): *Les enjeux de l'autobiographie dans les littératures de langue française. Du genre à l'espace. L'autobiographie postcoloniale. L'hybridité*. Paris: L'Harmattan, 2006, S. 263-273.

„La naissance des intellectuelles. Sévérine“. In: Michael Einfalt/Ursula Erzgräber/Ottmar Ette/Franziska Sick (Hrsg.): *Intellektuelle Redlichkeit-Intégrité intellectuelle: Literatur-Geschichte-Kultur: Festschrift für Joseph Jurt*. Heidelberg: Universitätsverlag Winter, 2005, S. 113-121.

„Ecriture de voyages dans le journal *Fémina*“. In: Teresa Pinheiro/Natascha Ueckmann (Hrsg.): *Globalisierung avant la lettre. Reiseliteratur vom 16. Bis zum 21. Jahrhundert*. Münster: LIT-Verlag, 2005, S. 201-212.

„Vertu et sensibilité dans les romans de femmes au 18e siècle“. In: *Dix-Huitième Siècle*, numéro spécial: *Femmes des Lumières*, 36, 2004, S. 210-222.*

„Françoise de Graffigny: La genèse des Lettres d'une Péruvienne. L'écriture comme auto-réflexion“. In: *Studies on Voltaire and the 18th Century: Françoise de Graffigny, femme de lettres: écriture et réception*, 12, 2004, S. 63-73.

„Représentations du masculin dans les *Lettres d'une Péruvienne* (1747/1752) de Françoise de Graffigny“. In: Katherine Astbury/Marie-Emmanuelle Plagnol-Diéval (Hrsg.): *Le Mâle en France 1715-1830: représentations de la masculinité*. Frankfurt/M./Berlin/Bern/New York/Paris/Wien: Peter Lang, 2004, S. 111-122.

„La femme auteur et le champ littéraire en France autour de 1900 - le groupe *Fémina*“. In: Rotraud von Kulessa (Hrsg.): *Etudes Féminines/Gender Studies en littérature en France et en Allemagne*. Freiburg/Breisgau: Frankreich-Zentrum, 2004, S. 95-105.

„La traduction allemande de *Cénie* de Françoise de Graffigny“. In: Annie Cointre/Annie Rivara (Hrsg.): *La traduction des genres non romanesques au XVIIIe siècle*. Metz: Centre d'Etudes de la Traduction, 2003, S. 315-328.

„Françoise de Grafigny: de la femme-lectrice à la femme-écrivain“. In: Isabelle Brouard-Arends (Hrsg.): *Lectrices d'Ancien Régime*. Rennes: PUR, 2003, S. 419-429.

„Zwischen Lebensutopie und Lebensrealität - Die *Briefe einer Peruanerin* von Françoise de Grafigny“. In: *Freiburger FrauenStudien*, Freiburg: 6, 1998, S. 25-37.

„Körper und Alterität im Roman *Ourika* (1823) von Claire de Duras“. In: *Freiburger FrauenStudien*, Freiburg: 5, 1997, S. 91-100.

„Exemplarische Liebesdiskurse in der französischen Frauenliteratur des 18. und 19. Jahrhunderts: Mme de Grafignys *Lettres d'une Péruvienne* und Claire de Duras' *Ourika*“. In: *Skript*, Klagenfurt: 8, 1995, S. 9-12.

„Literarische Gestaltung weiblichen Lebensraumes am Beispiel der *Lettres d'une Péruvienne* der Madame de Grafigny“. In: *Freiburger FrauenStudien*, Freiburg: 2, 1995, S. 85-95.

„*Lettres d'une Péruvienne*. Eine beispielhafte Suche nach dem Ort der Frau in der französischen Literatur des 18. Jahrhunderts.“ In: *Frauen in der Literaturwissenschaft*, Rundbrief 45, Hamburg: August 1995, S. 24-27.

Artikel (Italienische Literatur):

„Weibliche Genealogien und/oder Gegendiskurse? Der ‚weibliche Petrarkismus‘ im italienischen 17. Und 18. Jahrhundert“, in : Beatrice Nickel, Hans Fernández (Hrsg.): *Strategien der Legitimation und Autorisierung. Femmes de lettres in romanischen Literaturen des 17. Und 18. Jahrhunderts*, Hannover, Wehrhahn Verlag 2025, p. 167-186.

„Dacia Maraini in Francia“, in: Dagmar Reichardt (Hg.): *Le tante traduzioni dell'opera di Dacia Maraini*, Berlin/Bruxelles/Oxford, Peter Lang, 2024, p. 307-316.

„Schmerz und Leid. Der weibliche Körper in Laura Terracinas *Discorsi sopra le prime stanze de' canti d'Orlando furioso (1549/67)*“. In: Corinna Albert/Dirk Brunke/Marina Hertrampf (Hrsg.): *Frau-Macht-Körper. Verfügungen über den weiblichen Körper in der frühneuzeitlichen Romania*, Dossier HeLix, Bd. 17, 2024, p. 148-165.

„Les Lumières françaises dans la littérature italienne de la deuxième moitié du vingtième siècle“, in: Rotraud von Kulesa/ Vanessa de Senarclens/ Stefanie Stockhorst (Hrsg.): *Das Erbe der Aufklärung. Aktualität, Historiographie und Re-Lektüren/L'héritage des Lumières. Actualités, historiographie et relectures*, Hannover, Wehrhahn Verlag 2024, S. 271-282.

„La postura dell'autore e l'eteronomia del campo letterario odierno: la legge del mercato“, *Studi medievali e moderni* XXVI – 1 2022, p. 59-68.

„Studi naturalistici (antropologia, etnologia e geografia) nel Nuovo Giornale Enciclopedico: il ruolo di Alberto Fortis“. In: Fabio Forner, Franz Meier, Sabine

Schwarze (eds.), *I periodici settecenteschi come luogo di comunicazione dei saperi. Prospettive storiche, letterarie e linguistiche*, Berlin, Peter Lang, 2022, p. 357-372.

Mit Daria Pereocco: "Rezeption des Orlando Furioso von Ariosto. Laura Terracine: Discorsi sopra le prime stanze de' canti d'Orlando Furioso". In: Günter Butzer, Katja Sarkowsky, Hubert Zapf (Hrsg.), *Große Werke der Literatur*, Bd. XV, Tübingen, Narr, 2020, S. 25-35.

"Bartolomeo Benincasa e le sue lettere all'Inquisizione di Stato: tra romanzo di spionaggio e realtà storica". In: A. Campana/F. Giunta (eds.), *Natura Società Letteratura, Atti del XXII congresso dell'ADI-Associazione degli Italianisti (13-15 2018 settembre a Bologna)*, Roma: ADI Editore 2020, <https://www.italianisti.it/pubblicazioni/atti-di-congresso/natura-societa-letteratura.come>

"*I Morlacchi*. Polifonia musicale e *transfer* culturale a partire da un romanzo veneziano del Settecento", in: *POLIFONIA MUSICALE. Le tante vie delle melodie italiane in un mondo transculturale*, a cura di Dagmar Reichardt, Domenica Elisa Cicala, Donatella Brioschi, Mariella Martini-Merschmann, Firenze, Franco Cesati, 2020, p. 45-54.*

"Zur Metareflexivität der 'Querelle des femmes' in Ariosts 'Orlando furioso' am Beispiel des canto 37", *Romanische Studien*, Beiheft 3/2020, S. 93-106.*

„La letteratura transculturale come letteratura impegnata“. In: Rotraud von Kulessa/Nora Moll/ Dagmar Reichardt/Franca Sinopoli (Hrsg.): *Il caso italiano: violenza, memoria culturale e transculturalità (1990-2014)*. Frankfurt a. Main: Peter Lang, 2017, S. 53-64.

"La letteratura impegnata italoфона online: il caso della rivista elettronica *El Ghibli* come laboratorio della letteratura transculturale". In: Dagmar Reichardt/Nora Moll, (Hrsg.), *Italia transculturale. Il sincretismo italofono come modello eterotopico*. Firenze: Firenze Cesati Editore, 2018, S. 75-85.

„Between patronage and professional writing. The situation of Eighteenth century Women of Letters in Venice. The example of Luisa Bergalli Gozzi“. In: Carme Font Paz/ Nina Geerdink (Hrsg.): *Economic Imperatives for Women's writing in Early Modern Europe*. Leiden: Rodopi 2018, S. 147-166.*

„Le Lettere di un Solitario a sua figlia di Pietro Chiari: Tra romanzo e trattato d'educazione.“ In: Fabio Forner/Valentina Gallo/Sabine Schwarze/Corrado Viola (Hrsg.): *Le carte false. Epistolarità fittizia nel Settecento italiano*. Roma: Edizioni di storia e letteratura, 2017, S. 175-183.*

„Généalogies féminines dans la poésie italienne du XVIIIe siècle. Luisa Bergalli Gozzi: *Componimenti poetici delle più illustri rimatrici di ogni secolo (1726)*“. In: Caroline Fischer/ Brunehilde Wehinger (Hrsg.): *Un siècle sans poésie? Le lyrisme des Lumières entre sociabilité, galanterie et savoir*. Paris: Champion, 2016, S. 173-184.

„Das Spiel mit der Aufklärung im venezianischen Kontext. Streit und Spiel in der Literatur.“ In: Daniel Fulda/Robert Fajen (Hrsg.): *Amusement und Risiko*.

Dimensionen des Spiels in der spanischen und italienischen Aufklärung. Kleine Schriften IZEA, Halle: 6, 2015, S. 37-59.

„Elisabetta Caminer Turra (1751-1796) e *L'Europa letteraria*: alcune riflessioni sulla traduzione“. In: *Circula: revue d'idéologies linguistiques*, Les Éditions de l'Université de Sherbrooke (ÉDUS) 1-2, (2015).*

„Anthologies of Female Italian Authors and the Emergence of a National Identity in 19th Century Italy“. In: Amelia Sanz/Francesca Scott/Suzan van Dijk (Hrsg.): *Women telling nations*, Amsterdam/New York: Rodopi B.V. (Reihe Women Writers History 1), 2014, S. 293-310.*

„Weiblicher Petrarkismus in der italienischen Renaissance“. In: Renate Möhrmann (Hrsg.): *Frauenphantasien*. Stuttgart: Alfred Kröner, 2014, S. 1- 29.

„Il gioco con l'illuminismo nel contesto veneziano: I romanzi di Pietro Chiari come esempio di polemica e gioco in letteratura“. In: Rotraud von Kulesa/Daria Perocco/Sabine Meine (Hrsg.): *Conflitti culturali a Venezia dalla prima età moderna ad oggi*. Firenze: Franco Cesati, 2014, S. 59-74.

„La letteratura migrante tra testimonianza ed impegno“. In: Martha Kleinhans/Richard Schwaderer (Hrsg.): *Transkulturelle italophone Literatur. Letteratura italofona transculturale*. Würzburg: Königshausen & Neumann, 2013, S. 57-68.

„L'autrice dans l'historiographie littéraire italienne (du 18^e siècle jusqu'à l'époque 1900) et l'identité culturelle“. In: Annette Keilhauer/Lieselotte Steinbrügge (Hrsg.): *Pour une histoire genrée des littératures romanes*. Tübingen: Narr (Editions Lendemains 32), 2013, S. 25-36.

„Alteritätsdiskurse im Venedig des 18. Jahrhunderts – Das Beispiel der italienischen Adaptationen der *Lettres d'une Péruvienne* der Mme de Graffigny“. In: Susanne Greilich/Karen Struve (Hrsg.): *Das Andere Schreiben. Diskursivierung von Alterität in Texten der Romania (16.-19. Jahrhundert)*. Würzburg: Königshausen & Neumann, 2013, S. 103-117.

„*Gli Asolani* di Pietro Bembo o Pratiche sociali e letterarie alla Corte di Caterina Cornaro“. In: Sabine Rogge/Candida Syndicus (Hrsg.): *Caterina Cornaro. Ultima regina di `Cipro`*. Münster: Waxmann, 2013, S. 147-159.

„Intermediales Erzählen in Elio Vittorini: *Conversazione in Sicilia*“. In: Walter Bruno Berg/Chiara Polverini/Frank Reiser (Hrsg.): *Literatur und die anderen Medien. Romanistik in Freiburg – eine Zwischenbilanz*. Frankfurt a. Main, Bern, Berlin, Wien u.a.: Peter Lang (Reihe Welt-Körper-Sprache, 9), 2012, S. 23-34.

„La retraduction de textes ‚féministes‘ du début du 20^e siècle: l'exemple de *Una donna* de Sibilla Aleramo (1906)“. In: Erico Monti/Peter Schnyder (Hrsg.): *La Retraduction. Les Belles revisitées de la littérature européenne au XX^e siècle*. Paris: Editions Orizons (collection Université/Domaine Littéraire), 2011, S. 241-249.

„La Renaissance italienne en France: la traduction des *Azolains* par Jean Martin“. In: Thomas Klinkert (Hrsg.): *S'approprier l'autre. La traduction de textes poétiques en tant qu'interprétation et réception créatrice*. Berlin: Erich Schmidt Verlag, 2011, S. 109-122.

„Das Wissen von der Liebe als Spiel. Pietro Bembo: *Gli Asolani*“. In: Tobias Leuker/Rotraud von Kulesa (Hrsg.): *Nobilitierung vs. Divulgierung? Strategien der Aufbereitung von Wissen in Dialogen, Lehrgedichten und narrativer Prosa des 16.-18. Jahrhunderts. Akten der Sektion 5 des XXX. Romanistenkongresses in Wien 2007*. München: Meidenbauer, 2011, S. 1-16.

„Elisabetta Caminer Turra. Traductrice, médiatrice et „organisatrice culturelle“. In: Agnese Fidecaro/Henriette Partzsch/Suzan van Dijk et al. (Hrsg.): *Femmes écrivains à la croisée des langues 1700-2000*. Genève: MétisPresses, 2009, S. 55-66.

„Le théâtre français en Italie au XVIIIe siècle: Luisa Bergalli Gozzi, traductrice et médiatrice“. In: Christine Lombez/Rotraud von Kulesa (Hrsg.): *De la traduction et des transferts culturels*. Paris: L'Harmattan, 2007, S. 127-136.

„La traduction italienne de la tragédie *Les Amazones* de Mme du Boccage par Luisa Bergalli Gozzi“. In: Annie Cointre/Florence Lautel/Anne Rivara (Hrsg.): *La traduction du discours amoureux 1660-1830*. Metz: Centre d'Etudes de la Traduction, 2006, S. 255-267.

Artikel (Komparatistik):

„La fortune des éducatrices françaises en Italie. Le (*Nuovo*) *Giornale Enciclopedico* d'Elisabetta Caminer Turra“, in: Jennifer Ruimi (éd.), *De la marge et du centre. Mélanges en l'honneur de Marie-Emmanuelle Plagnol-Diéval*, Paris, Classiques Garnier, 2024, S. 61-72.

„Autoras y autores italo hablantes en Italia“, in Marcela Buiturón, Matías Lemo (eds.), *Argentina Transatlántica*, Buenos Aires, Ediciones Universidad del Salvador, 2021, p. 175-185.

„Festkulturen im Vergleich. Die venezianischen Feste in den französischen Reiseberichten des 18. Jahrhunderts“. In: Sabine Meine/Nicole K. Strohmann/Tobias Weißmann: *Musik und Vergnügen am Hohen Ufer. Fest- und Kulturtransfer zwischen Hannover und Venedig in der Frühen Neuzeit*. Regensburg: Schnell & Steiner (Schriftenreihe des Deutschen Studienzentrums in Venedig. Band XV), 2016, S. 129-144.

„Literarische Spieltheorien oder Literatur als Gesellschaftsspiel“. In: Günter Butzer/Hubert Zapf (Hrsg.): *Theorien der Literatur. Grundlagen und Perspektiven*. Band IV. Tübingen/Basel: Francke, 2013, S. 139-157.

„Diskursivität weiblicher Autorschaft in Frankreich und Italien um 1900“. In: Claudia Gronemann/Tanja Schwan/Cornelia Sieber (Hrsg.): *Strategien von Autorschaft in der Romania. Zur Neukonzeption einer Kategorie im Rahmen literatur-, kultur-, und*

medienwissenschaftlich basierter Geschlechtertheorien. Heidelberg: Universitätsverlag Winter, 2012, S. 71-82.

Artikel (Dictionnaire en ligne: Femmes de l'Ancien Régime):

„Françoise de Graffigny“. In: *Dictionnaire en ligne: Femmes de l'Ancien Régime*: <http://www.siefar.org>

„Claire de Duras“. In: *Dictionnaire en ligne: Femmes de l'Ancien Régime*: <http://www.siefar.org>

„Mme du Bocage“. In: *Dictionnaire en ligne: Femmes de l'Ancien Régime*: <http://www.siefar.org>

„Giustiniana Wynne“. In: *Dictionnaire en ligne: Femmes de l'Ancien Régime*: <http://www.siefar.org>

Lexikon- und Handbuchartikel:

„Italienische Literatur des Novecento“. In: Lobin, Antje/Meineke, Eva-Tabea (eds.): *Handbuch Italienisch. Sprache, Literatur, Kultur*, Berlin, Erich Schmidt Verlag, 2021, S. 396-406.

„Querelle des Anciens et des Modernes“. In: Joachim Jacob/Johannes Süßmann (Hrsg.): *Das 18. Jahrhundert. Lexikon der Antikenrezeption in Aufklärung und Klassizismus*. Der Neue Pauly. Supplemente 13, Stuttgart: Metzler, 2018, S. 738-743.

„Amour“. In: Huguette Krief/Valérie André (dir.): *Dictionnaire des femmes des lumières*. Paris: Honoré Champion, 2015, S. 61-65.

„Marguerite Duras“. In: KLfG, 2011.

„Elio Vittorini“. In: Axel Ruckaberle (Hrsg.): *Metzler Lexikon Weltliteratur*. Stuttgart/Weimar: Metzler, 2006, S. 402-403.

Rezensionen:

Barbara Vinken: *Die deutsche Mutter. Der lange Schatten eines Mythos*. München/Zürich: Piper, 2001. In: *Freiburger Frauenstudien*, 11, 2001, S. 269-271.

Neuübersetzung. Françoise de Graffigny: *Briefe einer Peruanerin*, hrsg. und übersetzt von Renate Kroll, Königsstein/Taunus: Ulrike Helmer Verlag, 1998“. In: *Freiburger FrauenStudien*, 6, 1998, S. 222-223.

Luise von Flotow: *Translation and Gender. Translating the 'Era of Feminism'*. Manchester: St. Jerome Publishing 1997". In: *Freiburger FrauenStudien*, 5, 1997, S. 128-129.

Renate Kroll, Margarete Zimmermann (Hrsg.): *Feministische Literaturwissenschaft in der Romanistik. Theoretische Grundlagen - Forschungsstand – Neuinterpretationen*. Stuttgart/Weimar: Metzler 1995". In: *Freiburger FrauenStudien*, 2, 1995, S. 157-159.

Lena Lindhoff: *Einführung in die feministische Literaturtheorie*. Stuttgart/Weimar: Metzler, 1995". In: *Freiburger FrauenStudien*, 2, 1995, S. 156-157.